

SOGO

Human Technology



manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



Plancha de Vapor de Gran Potencia
High Power Steam Iron
Fer à vapeur de Grande Puissance
Ferro a Vapor de Alta Potencia
Hochleistungs Dampfbügeleisen
Ferro da stiro ad alta potenza

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-6365



ATENCIÓN

Por favor, lea estas instrucciones completamente antes de usar y conservarlas para futuras consultas.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Cuando utilice su plancha, las precauciones básicas de seguridad deben seguirse, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

1. Use la plancha únicamente para su uso previsto.
2. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la plancha en agua u otros líquidos.
3. La plancha siempre debe estar en la posición “min”, antes de enchufar o desenchufar de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desconectar el aparato, sujete el enchufe y tire para desconectar.
4. No permita que el cable toque superficies calientes. Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarlo. Cable de lazo suelto alrededor de la plancha.
5. Siempre desconecte la plancha de la toma de corriente cuando se llena con agua o vaciado y cuando no esté en uso.
6. No opere la plancha con un cordón dañado o si la plancha se ha caído o dañado. Para

evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desarme la plancha. Llévelo a un técnico cualificado para su revisión y reparación. El montaje incorrecto puede provocar un riesgo de descarga eléctrica al usar la plancha.

7. Es necesaria la supervisión de cualquier aparato utilizado por o cerca de niños. No deje la plancha desatendida mientras esté conectada o sobre una tabla de planchar.
8. Pueden ocurrir quemaduras al tocar partes metálicas calientes, agua caliente o vapor. Tenga cuidado al invertir una plancha de vapor boca abajo - puede haber agua caliente en el depósito.
9. Si el indicador de mal funcionamiento se enciende, la plancha no funciona normalmente. Desconecte de la red eléctrica y llévala para ser revisada por personal de servicio calificado.
10. La plancha debe ser utilizada y apoyada sobre una superficie estable.
11. La plancha no debe utilizarse si se ha caído, si hay señales visibles de daños o si tiene fugas.
12. Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
13. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
14. La plancha no debe dejarse desatendida

- mientras esté conectado a la red eléctrica;
15. El enchufe debe ser retirado de la toma de corriente antes de que el depósito de agua se llene con agua;
 16. Al depositar la plancha en su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la cual se colocará el soporte es estable;
 17. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante. Su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro.
 18. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y las personas con una incapacidad o falta de experiencia y conocimientos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura físicas, sensoriales o mentales y comprender los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán hechos por niños sin supervisión.
 19. Siempre desconecte el aparato de la red si se deja desatendido y antes de montar, desmontar o limpiar.
 20. Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
 21. No utilice este aparato con un programador, contador u otro dispositivo que puede poner el aparato en marcha automáticamente porque es peligroso.
 22. No tire ni transporte por el cordón, use el cable como una manija, cierre una puerta en el cable o tire del cable alrededor de

bordes a ilados o esquinas, Mantenga el cable alejado de super icies calientes

INSTRUCCIONES ESPECIALES

1. Para evitar una sobrecarga del circuito, no opere ningún otro aparato de alto vataje en el mismo circuito.
2. Si un cable de extensión es absolutamente necesario, un cable de 10-amperios debe ser utilizado. Cables de menor amperaje pueden sobrecalentarse. Se debe tener cuidado de colocar el cable de manera que no se puede chocar o tropezar.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Más específicamente:

NO permita que niños o personas inexpertas utilicen el aparato sin supervisión.

NUNCA sumerja la plancha, el cable o el enchufe en ningún líquido.

NO deje tocar la plancha caliente a las telas o superficies muy inflamables.

NO deje el aparato enchufado innecesariamente Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso.

NUNCA toque el aparato con las manos mojadas o húmedas.

NO utilice el cable de alimentación o del aparato para sacar el enchufe de la toma.

NO deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

NO deje la plancha sin vigilancia cuando esté conectado a la red eléctrica..

NO llene el tanque con agua antes de quitar el enchufe de la toma de corriente.

TENGA EN CUENTA!

No utilizar aditivos químicos, sustancias aromáticas o descalcificadores. El incumplimiento de las normas antes mencionadas conduce a la pérdida de la garantía.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| A. Suela | G. Cable |
| B. Boquilla de pulverización | H. La luz indicadora |
| C. Apertura de tanque de agua | I. Control de temperatura |
| D. Botón Vapor variable | J. Autolimpieza |
| E. Botón Rocíar | K. Sensor de Mano |
| F. Botón de disparo vapor | |



INSTRUCCIONES GENERALES

Al utilizar la plancha por primera vez, es posible que note una ligera emisión de humo y escuchar algunos sonidos de los plásticos en expansión. Esto es bastante normal y se detiene después de un tiempo corto. También recomendamos pasar la plancha sobre un paño ordinario antes de usarla por primera vez.

Sugerencias antes de usar la plancha por primera vez

1. Ciertas partes de la plancha han sido ligeramente engrasada por lo que el hierro podría dar un poco de humo cuando se conecta por primera vez. Esto desaparecerá después de un corto tiempo.
2. Antes de usar la plancha por primera vez, quitar el protector de plástico de la base (si lo tiene) limpiar la base con un paño suave.
3. Mantenga la base muy suave. No se ejecuta sobre los objetos metálicos (como contra la tabla de planchar, botones, cremalleras, etc)
4. Las fibras de lana pura (100% lana) pueden plancharse con el aparato en la posición de vapor. Por preferencia, seleccione una posición de vapor de alta y usar un paño de planchar en seco.

Selección de la temperatura

1. Revise las instrucciones de planchado de la prenda a planchar.
2. Si la prenda no tiene instrucciones de planchado pero conoce el tipo de tejido de que se trate, utilice la tabla de abajo.
3. Las telas que tienen algún tipo de acabado (pulido, arrugas, contrastes...) se puede planchar a bajas temperaturas.

4. Si el tejido contiene varios tipos de fibras, seleccione siempre la temperatura aplicable, si un artículo contiene un 60% de poliéster y 40% algodón, siempre hay que elegir la temperatura correspondiente al poliéster y sin vapor.
5. En primer lugar clasificar los artículos a ser planchados de acuerdo con la temperatura de planchado más adecuado: lana con lana, algodón con algodón, etc, como la plancha se calienta tan rápido como se enfría, comience planchando los artículos que requieran la temperatura más baja tales como los hechos de fibras sintéticas. Avance hacia los que requieren las más altas temperaturas.
6. Girar el control de la temperatura hasta que está en frente de la señal apropiada de acuerdo a lo siguiente:
 - posición de nylon y acetato
 - posición para lana, seda o mezclas
 - posición para el algodón o el lino (vapor).

Cómo llenar el depósito de agua.

1. Desconecte la plancha.
1. Establezca la regla de vapor para planchado en seco.
2. Llene el tanque a través del orificio de llenado.
3. Use agua del grifo. Si el agua es dura, es aconsejable utilizar sólo agua destilada o desmineralizada.
 - No utilice agua químicamente modificada o perfumada
4. No almacenar la plancha con agua en el tanque.

Planchado al vapor

1. Llene la plancha como se describe en la sección "Cómo llenar el depósito de agua".
2. Enchufe la plancha a la red.
3. El planchado con vapor sólo es posible cuando las más altas temperaturas que se muestran en el control de temperatura se seleccionan. De lo contrario, el agua puede escapar a través de la suela.
4. Esperar hasta que la luz piloto se apaga, lo que indica que la temperatura seleccionada se ha alcanzado.
5. Gire el botón de vapor hasta la posición deseada.
6. Cuando la plancha está terminado y durante las pausas de planchar, colocar la plancha en su posición vertical.
7. Desconecte la plancha de la red eléctrica. Vierta de cualquier agua restante y deje que la plancha se enfríe.

Spray

1. El spray se puede utilizar en cualquier posición, ya sea en el planchado en seco o vapor de agua, siempre y cuando el depósito de agua se llena con agua.
2. Pulse el botón spray para esta función
NOTA: Este botón tiene que ser presionado repetidamente para iniciar esta función por primera vez.

Disparo de vapor

Disparo de vapor da vapor extra para eliminar las arrugas persistentes.

1. Coloque el selector de temperatura a la posición "MAX" y espere hasta que la luz piloto se apaga
2. Espere unos segundos para que el vapor penetre en la fibra antes de pulsar de nuevo.

NOTA: Para obtener la mejor calidad de vapor, no use más de tres explosiones sucesivas en cada ocasión. Varias acciones de bombeo son necesarios para iniciar esta función.

El uso excesivo de esta función hará que la plancha se enfríe, asegúrese de que el indicador luminoso está apagado, antes de utilizar la inyección de control de vapor

Apagado Automático / Sensor de mano

El sensor de mano no es efectivo hasta que la plancha alcanza su temperatura establecida por primera vez. Después de esto, el sensor de mano está activo. Si el usuario deja el asa por más de 10 segundos, la plancha entrará en el estado de apagado. Cuando el usuario vuelve a agarrar el asa de la plancha, la plancha vuelve al estado de encendido, restablece el calentamiento a la temperatura establecida y la bomba de agua también vuelve al estado de funcionamiento.

Sistema Anti-cal

Un filtro de resina especial en el interior del depósito de agua suaviza el agua y evita la acumulación de cal en la placa. El filtro de resina es permanente y no es necesario sustituir.

Por favor, tenga en cuenta:

No utilizar aditivos químicos, sustancias aromáticas o descalcificadores. El incumplimiento de las normas antes mencionadas conduce a la pérdida de la garantía.

Sistema Anti-Goteo

Con el sistema anti-goteo, que perfectamente puede planchar hasta los tejidos más delicados. Siempre planchar estos tejidos a bajas temperaturas. La placa puede enfriarse hasta el punto de que el vapor no salga más, sino que más bien salen gotas de agua en ebullición que pueden dejar marcas o manchas. En estos casos, el sistema anti-goteo se activa automáticamente para evitar la vaporización, de modo que usted puede planchar las telas más delicadas sin riesgo de estropear o manchar ellos.

Función auto limpieza

Debemos limpiar la unidad regularmente según la dureza del agua y el uso de la frecuencia.

1. Llene el agua en el depósito de agua y ponga el selector de temperatura a la posición Max
2. Conectar a la fuente de alimentación y la luz indicadora se iluminará, el botón de vapor debe estar en la posición en seco, luego coloque plancha como figura a continuación:

Advertencia: Nunca vierta vinagre blanco o de otros limpiadores líquidos para eliminar el calcio en el tanque de agua!

Modelo: SS-6365

Voltaje/Frecuencia: 230V~ 50-60Hz

Potencia: 3050W

3. Una vez que la luz está apagada, mantenga la plancha sobre el fregadero y gire el botón vapor en la posición AUTOLIMPIEZA con un poco de fuerza. El vapor y el agua hirviendo saldrán de la suela mientras que las impurezas y partículas serán expulsadas.
4. Suelte el botón tan pronto como el agua en el depósito de agua se ha agotado

Limpieza

1. Desconecte el aparato de la red, antes de limpiar.
2. No utilice disolventes ni productos abrasivos para limpiar la plancha, limpiar con un paño húmedo.

Los defectos y las reparaciones

No intente reemplazar un cable de alimentación defectuoso. El aparato tiene que ser devuelto a un centro de servicio autorizado para su reparación.

Fallos-razones y soluciones

Iron emite un olor o humo

Plancha emite un olor cuando se enciende por primera vez. Los aceites utilizados durante la fabricación deben ser quemados, espere diez minutos para que el olor desaparezca.

La plancha no se calienta

La plancha debe ser conectada a 220-240V voltios, toma de corriente eléctrica únicamente. El control de temperatura se debe ajustar a la temperatura deseada.

La plancha no vaporiza

El tanque de agua de los muchos vacíos. Gire la válvula de vapor a "0" y añadir agua. Deje que la plancha se caliente, a continuación, ajuste el dial de vapor a la posición de vapor.

Función de disparo de vapor no funciona

El tanque de agua debe ser de al menos 1/4 llena. Temperatura debe estar en posición de vapor. Hierro debe estar en la posición horizontal. Aprete el botón brevemente. Permitir una breve pausa entre disparos. Asegúrese de presionar completamente el botón de ráfaga de vapor.

La función spray no funciona

El depósito de agua debe ser al menos 1/4 lleno. Llene la plancha como se describe en la sección "Cómo llenar el depósito de agua".

La plancha tiene fugas

El control de vapor variable se debe poner al máximo, hasta que la plancha está caliente. El ajuste de la temperatura es demasiado baja para producir vapor. O el disparo de vapor se ha utilizado demasiado, déjela que la plancha se recaliente.



¡ADVERTENCIA! - Este símbolo significa:

SUPERFICIE CALIENTE:

No toque esta parte cuando está caliente. Deje que se enfríe antes de realizar el servicio

CAUTION

Please read these instructions fully before use and preserve them for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- When using your flat iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

1. Use iron only for its intended use.
2. To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. The iron should always be turned to “min”, before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
4. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
5. Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
6. Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Take it to a qualified serviceman for examination

and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.

7. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.
9. If the malfunction indicator goes on, the flatiron is not operating normally. Disconnect from the power supply and have the flatiron serviced by qualified service personnel.
10. The iron must be used and rested on a stable surface.
11. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
12. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
13. Children should be supervised to ensure that they do not play with appliance.
14. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains;
15. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is

- filled with water;
16. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable;
 17. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 18. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 19. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
 20. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
 21. Do not use this appliance with a programmer, counter or another device which can automatically turn it on because if the appliance is covered or incorrectly positioned there is a danger of fire.
 22. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on the cord, or pull cord around sharp edges or corners, Keep cord away from heated surfaces.

SPECIAL INSTRUCTIONS

1. To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
2. If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

More specifically

DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.

NEVER immerse the iron, cable or plug in any liquid.

DO NOT leave the hot iron touching fabrics or very inflammable surfaces.

DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.

NEVER touch the appliance with wet or damp hands.

DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.

DO NOT leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.).

DO NOT leave the iron without supervision when it is connected to the power supply.

DO NOT fill the reservoir with water before

PLEASE NOTE!

Do not use chemical additive, scented substances or decalcifiers. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

DESCRIPTION OF DEVICE

- | | |
|---|---------------------|
| A. Soleplate | G. Cordbushing |
| B. Spraying nozzle | H. Indicatorlight |
| C. Water filling inlet | I. Temperature dial |
| D. Variable steam button | J. Self Cleaning |
| E. Spraying button F. Steam shot button | K. Hand Sensor |



GENERAL INSTRUCTIONS

When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth before using it for the first time.

Suggestions before using the iron for the first time

1. Certain parts of the iron have been lightly greased therefore the iron could give off a little smoke when plugged in for the first time. This will cease after a short while.
2. Before using the iron for the first time, remove the plastic protector from the base (if it has one) clean the base with a soft cloth.
3. Keep the base very smooth. Do not run it over metal objects (such as against the ironing board, buttons, zips, etc.)
4. Pure wool fibres (100% wool) can be ironed with the appliance in the steam position. by preference, select a high steam position and use a dry ironing cloth.

Selecting the temperature

1. Check the ironing instructions on the garment to be ironed.
2. If the garment does not have any ironing instructions but you know the kind of fabric in question, use the chart below.
3. Fabrics that have some kind of finish (polishing, wrinkles, contrasts...) can be ironed at the lowest temperatures.
4. If the fabric contains several kinds of fibres, always select the temperature applicable, if an article contains 60% polyester and 40% cotton, you must always choose the temperature corresponding to

polyester and without steam.

5. First classify the articles to be ironed according to the most suitable ironing temperature: wool with wool, cotton with cotton, etc. as the iron heats up as fast as it cools, start by ironing the articles requiring the lowest temperature such as those made of synthetic fibres. Progress towards those that require the highest temperatures.
6. Turn the temperature control until it is in front of the appropriate signal according to the following:
 - position for nylon and acetate
 - position for wool, silk or mixtures
 - position for cotton or linen (steam).

How to fill the water tank

1. Unplug the iron.
2. Set the steam ruler to dry ironing.
3. Fill the tank through the filling hole.
4. Use tap water. If you have hard water, it is advisable to use only distilled or demineralized water.
 - do not use chemically de-limed water or perfumed
5. Do not store the iron with water in the tank.

Steam ironing

1. Fill the iron as described in the section "how to fill the water tank".
2. Plug the iron into the mains.
3. Steam ironing is only possible when the highest temperatures shown on the temperature control are selected. Otherwise, water may escape through the soleplate.
4. Wait until the pilot light goes out, which indicates that the selected temperature has been reached.
5. Turn the steam button to the required position.
6. When the ironing is finished and during breaks in ironing, place the iron in its upright position.
7. Disconnect the iron from the mains supply. Pour of any remaining water and leave the iron to cool off.

Spray

1. The spray can be used in any position, either in dry or steam ironing, as long as the water tank is filled with water.
2. Press the spray button for this function
NOTE: This button has to be pressed repetitively to start this function for the first time.

Shot of steam

Shot of steam give extra steam for removing persistent wrinkles.

1. Place the temperature selector at the "max" position and wait until the pilot light goes out
2. Wait for a few seconds for the steam to penetrate the fibre before pressing again.
NOTE: For the best steam quality, do not use more than three successive bursts each time. Several pumping actions are needed to start this function. Excessive use of this feature will cause the iron to cool, ensure that the pilot light is out, before operating the shot of steam control

Auto power off / Hand Sensor

The hand sensor is not effective until the iron reaches its set temperature for the first time. After this, the hand sensor is active. If the user leaves the handle for more than 10 seconds, the iron will enter the power off state. When the user grabs the iron handle again, the iron comes to power on state, restores the heating to the set temperature and the water pump returns to the working state as well.

ANTI-CALC SYSTEM

A special resin filter inside the water reservoir softens the water and prevents scale build-up in the plate. The resin filter is permanent and does not need replacing.

Please note:

Do not use chemical additives, scented substances or decalcifiers. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

ANTI-DRIP SYSTEM

With the anti-drip system, you can perfectly iron even the most delicate fabrics.

Always iron these fabrics at low temperatures. The plate may cool down to the point where no more steam comes out, but rather drops of boiling water that can leave marks or stains. In these cases, the Anti-drip system automatically activates to prevent vaporization, so that you can iron the most delicate fabrics without risk of spoiling or staining them.

Self-clean function

We should clean the unit regularly according to hardness of water and using frequency.

1. Fill water into the water tank and set the temperature selector to Max position
2. Connect into power supply and indicator light will be illuminated, make sure Steam button is in the Dry position, then place iron as fig below:

Warning: never pour white vinegar or other liquid cleaners for eliminating calcium into water tank!

3. Once the light is off, hold the iron over the sink and turn steam button to SELF CLEAN position with a little force. Steam and boiling water will come out of the soleplate while impurities and flakes will be flushed out.
4. Release the button as soon as water in the water tank has been used up

Cleaning

1. Disconnect the appliance from the mains, before cleaning.
2. Do not use solvents or abrasive products to clean

The iron, clean with a damp cloth.

Defects and repairs

Do not attempt to replace a defective mains lead. The appliance has to be returned to an authorized service centre for repair.

Faults-reasons and solutions

Iron emits an odor or smoke
Iron gives off an odor when turned on for the first time. Oils used during manufacture need to be burnt off allow ten minutes for odor to disappear.

Iron does not heat

The iron should be plugged into a 220-240 Volt, AC electrical outlet only. The temperature dial must be set at the desired temperature.

Iron does not steam

The water tank may be empty. Turn the steam valve to "0" and add water. Allow the iron to heat, and then set the steam dial to the steam setting.

Burst of steam feature does not work

The water tank must be at least 1/4 full. Temperature must be set to steam position. Iron should be in the horizontal position. Prime pump briefly. Allow a short pause between shots. Be sure to fully press the burst of steam button.

Spray mist feature does not work

The water tank must be at least 1/4 full. Fill the iron as described in the section "how to fill the water tank".

Iron is leaking

The variable steam dial must be set on " ", until the iron is hot. The temperature setting is too low to produce steam. Shot of steam used too much, allow iron to re-heat.

Model: SS-6365

Voltage / Frequency: 230V~ 50-60Hz

Power Consumption: 3050W



WARNING! - This symbol means:

HOT SURFACE:

Do not touch this part when it is hot. Allow it to cool down before servicing

ATTENTION:

S'il vous plaît lire entièrement ces instructions avant utilisation et les conserver pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lorsque vous utilisez votre fer à repasser, des précautions de base devraient toujours être respectées, y compris ce qui suit:

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER

1. Utiliser le fer à son utilisation spécifique.
2. Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le fer dans l'eau ou autres liquides.
3. Le fer doit toujours être dans le "Off » avant le brancher ou débrancher l'alimentation électrique. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'alimentation électrique, au contraire, saisir la fiche et tirez pour débrancher.
4. Le câble ne doit pas toucher les surfaces chaudes. Laisser le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enroulez le câble, sans exercer beaucoup de pression autour du fer.
5. Toujours débrancher le fer de la prise lorsqu'il est nécessaire de remplissage ou la vidange et lorsqu'il n'est pas utilisé.
6. Ne pas utiliser la plaque avec un cordon endommagé ou si le fer a été échappé ou

endommagé.

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas enlever la plaque, l'envoyer à un service qualifié pour inspection et réparation. Un remontage incorrect peut provoquer un choc électrique lors de l'utilisation.

7. Tout appareil qui est utilisé près des enfants nécessitera une étroite supervision. Superviser le fer pendant qu'il est connecté ou une planche à repasser.
8. Vous pouvez vous brûler en touchant les parties métalliques, de l'eau chaude ou de vapeur. Utiliser le fer avec prudence lorsque vous placez la plaque de la tête en bas, peut-être de l'eau chaude dans le réservoir.
9. Si l'indicateur commence à composer un dysfonctionnement, le fer ne fonctionne pas normalement. Coupez l'électricité et aller dans un centre avec un personnel qualifié
10. Le fer doit être utilisé et posé sur une surface stable.
11. Le fer ne doit pas être utilisé s'il a été échappé, s'il ya des signes visibles de dommages ou si elle fuit.
12. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable

de leur sécurité.

13. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
14. Le fer ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau d'approvisionnement;
15. La fiche doit être retirée de la socket-sortie avant que le réservoir d'eau est rempli d'eau;
16. Lorsque vous placez le fer sur son support, veiller à ce que la surface sur laquelle se trouve ce dernier soit stable;
17. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
18. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien utilisateur ne sont pas fabriqués par des enfants sans surveillance.
19. Toujours débrancher l'appareil du réseau si elle est laissée sans surveillance et avant le montage, le démontage ou le **nettoyage**.
20. Cet appareil ne doit pas être utilisé par

- des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
21. Ne pas utiliser cet appareil avec un programmeur, comptoir ou un autre dispositif qui peut automatiquement mettre en marche parce que si l'appareil est couvert ou mal positionné il ya un danger d'incendie.
22. Ne tirez ni ne portez le cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne fermez pas une porte sur le cordon, ne tirez pas le cordon autour des bords tranchants ou des angles, éloignez le cordon des surfaces chauffées.

INSTRUCTIONS SPECIALES

1. Pour éviter une surcharge du circuit, ne pas faire fonctionner un autre appareil à haute puissance sur le même circuit.
2. Si une rallonge est absolument nécessaire, un cordon de 10 ampères doit être utilisé. Cordons ampérage inférieur peuvent surchauffer. Il faut prendre soin de placer le cordon de sorte qu'il ne peut être tiré ou trébucher.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Plus précisément:

NE PAS laisser les enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser l'appareil sans surveillance.

NE PLONGEZ JAMAIS le fer, le câble ou la fiche dans un liquide.

NE LAISSEZ PAS les tissus touchants de fer chauds ou les surfaces très inflammables.

NE PAS laisser l'appareil inutilement branché po Débrancher la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

NE JAMAIS toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.

NE PAS utiliser le cordon d'alimentation ou l'appareil pour retirer la fiche de la prise.

NE PAS laisser l'appareil exposé aux intempéries (pluie, soleil, etc.)

NE PAS laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est connecté à l'alimentation.

Ne PAS remplir le réservoir avec de l'eau avant de retirer la fiche de la prise.

S'IL VOUS PLAÎT NOTE!

Ne pas utiliser additifs, substances ou détartrants chimiques parfumés. Le défaut de se conformer aux règlements mentionnés ci-dessus conduit à la perte de la garantie.

DESCRIPTION DES PARTIES

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| A. Semelle | G. Passe-câble |
| B. La buse de pulvérisation | H. Voyant lumineux |
| C. Entrée de remplissage de l'eau | I. Cadran de température |
| D. Bouton de vapeur variable | J. Auto-nettoyage |
| E. Bouton de pulvérisation | K. Capteur de Main |
| F. Bouton de tir à vapeur | |



INSTRUCTIONS GENERALES

Lorsque vous utilisez le fer pour la première fois, vous remarquerez peut-être une légère émission de fumée et entendre des sons émis par les plastiques en expansion. C'est tout à fait normal et il s'arrête après un court laps de temps. Nous vous recommandons également passer le fer sur un tissu ordinaire avant de l'utiliser pour la première fois.

Les suggestions avant d'utiliser le fer pour la première fois.

1. Certaines parties du fer ont été légèrement graissées donc le fer pourrait dégager un peu de fumée lorsque branché pour la première fois. Cela cessera après un bref instant.
2. Avant d'utiliser le fer pour la première fois, retirez le protecteur en plastique de la base (si elle en a un) nettoyer la base avec un chiffon doux.
3. Éloignez le socle très lisse. Ne l'exécutez pas sur des objets métalliques (comme contre la planche à repasser, boutons, fermetures éclair, etc)
4. Fibres de laine pure (100% laine) peuvent être repassés avec l'appareil dans la position de vapeur. Par préférence, choisir une position élevée à la vapeur et utiliser une planche chiffon sec.

Sélection de la température

1. Consultez les instructions de repassage sur le vêtement à repasser.
2. Si le vêtement ne possède pas de consignes de repassage mais vous savez le genre de tissu en question, utilisez le tableau ci-dessous.
3. Les tissus qui ont une sorte de finition (polissage. Rides, contrastes ...) peuvent être repassés à des températures plus basses.
4. Si le tissu contient plusieurs sortes de fibres, sélectionnez toujours la température échéant, si un article contient 60% polyester et 40% coton, vous devez toujours choisir la température correspondant au polyester et sans vapeur.
5. D'abord classer les articles à repasser selon la température de repassage le plus approprié: la laine avec de la laine, le coton avec du coton, etc que le fer se réchauffe plus vite en refroidissant, commencez par repasser les articles nécessitant la température la plus basse telles que celles de des fibres synthétiques. Progrès vers ceux qui exigent les plus hautes températures.

6. Tourner la commande de la température jusqu'à ce qu'elle soit en face du signal approprié en fonction de ce qui suit:

- en position pour le nylon et l'acétate d'
- position de la laine, la soie ou mixures
- poste de coton ou de lin (vapeur).

Comment remplir le réservoir d'eau

1. Débranchez le fer.
2. Définir la règle de la vapeur pour repasser à sec.
3. Remplir le réservoir à travers l'orifice de remplissage.
4. Use tap water. Si vous avez de l'eau dure, il est conseillé d'utiliser uniquement de l'eau distillée ou déminéralisée. -Ne pas utiliser chimiquement décaulées eau ou parfumés
5. Ne pas stocker le fer avec de l'eau dans le réservoir.

Repassage à la vapeur

1. Remplissez le fer comme décrit dans la section "comment remplir le réservoir d'eau".
2. Branchez le fer sur le secteur.
3. Repassage à la vapeur n'est possible que lorsque les températures les plus élevées indiquées sur le contrôle de la température sont sélectionnés. Sinon, l'eau peut s'échapper à travers la semelle.
4. Attendez jusqu'à ce que la lumière s'éteint, ce qui indique que la température sélectionnée est atteinte.
5. Tournez le bouton vapeur sur la position souhaitée.
6. Lorsque la planche est terminée et pendant les pauses de repassage, placez le fer en position verticale.
7. Débranchez le fer à partir de l'alimentation secteur. Verser de l'eau restante et laissez le fer pour se rafraîchir.

Pulvérisation

1. La pulvérisation peut être utilisé dans n'importe quelle position, soit dans le repassage à sec ou à la vapeur, aussi longtemps que le réservoir d'eau est rempli d'eau.
2. Appuyez sur le bouton de pulvérisation pour cette fonction

NOTE: Ce bouton doit être pressé de manière répétitive pour démarrer cette fonction pour la première fois.

Jet de vapeur

Tir de vapeur donnent vapeur supplémentaire pour éliminer les rides persistantes.

1. Placez le sélecteur de température à la position "max" et attendre que le voyant s'éteint
2. Attendez quelques secondes pour que la vapeur de pénétrer la fibre avant d'appuyer à nouveau.

NOTE: Pour obtenir la meilleure qualité de la vapeur, ne pas utiliser plus de trois salves successives à chaque fois. Plusieurs actions de pompage sont nécessaires pour lancer cette fonction.

L'utilisation excessive de cette fonction entraîne le fer refroidir, vérifiez que le voyant est éteint, avant de mettre le coup du contrôle de la vapeur

SYSTEME ANTI-CALC

Un filtre à résine spéciale à l'intérieur du réservoir d'eau adoucit l'eau et empêche la formation de tartre dans la plaque. Le filtre de résine est stable et ne nécessite pas le remplacement.

S'il vous plaît noter:

Ne pas utiliser d'additifs chimiques, substances parfumées ou détartrants. Le défaut de se

conformer aux règlements mentionnés ci-dessus conduit à la perte de la garantie.

SYSTEME ANTI-GOUTTE

Avec le système anti-goutte, vous pouvez parfaitement repasser les tissus les plus délicats. Toujours repasser ces tissus à des températures basses. La plaque peut se refroidir au point où plus de la vapeur sort, mais plutôt gouttes d'eau bouillante qui peut laisser des traces ou des taches. Dans ces cas, le système anti-goutte s'active automatiquement pour éviter la vaporisation, de sorte que vous pouvez repasser les tissus les plus délicats sans risque de l'abîmer ou de teindre les.

Fonction d'auto-nettoyage

Nous devons nettoyer l'appareil régulièrement en fonction de la dureté de l'eau et l'utilisation de la fréquence.

1. Remplir d'eau dans le réservoir d'eau et régler le sélecteur de température à la position Max
2. Connectez en alimentation et le voyant se allumera, le bouton de vapeur doit être dans la position à sec, puis placez le fer comme figure ci-dessous:

Attention: ne jamais verser du vinaigre blanc ou d'autres nettoyeurs liquides pour éliminer le calcium dans le réservoir de l'eau!

3. Une fois que le voyant est éteint, maintenez le fer sur l'évier et tourner le bouton de vapeur sur la position AUTO CLEAN avec un peu de force. Vapeur et d'eau bouillante sortent de la semelle tandis que les impuretés et les flocons seront vidés.
4. Relâchez le bouton dès que l'eau dans le réservoir d'eau a été utilisée jusqu'à

Arrêt Automatique / Capteur de main

Le capteur manuel n'est efficace que lorsque le fer a atteint sa température de consigne pour la première fois. Après cela, le capteur de main est actif. Si l'utilisateur quitte la poignée pendant plus de 10 secondes, le fer repassera à l'état hors tension. Lorsque l'utilisateur saisit à nouveau la poignée du fer, celui-ci passe à l'état de marche, rétablit le chauffage à la température définie et la pompe à eau revient également à l'état de fonctionnement.

- Nettoyage**
1. Débranchez l'appareil du secteur, avant de le nettoyer.
 2. Ne pas utiliser de solvants ou de produits abrasifs pour nettoyer le fer, le nettoyer avec un chiffon humide.

Défauts et Réparations

N'essayez pas de remplacer un cordon d'alimentation défectueux. L'appareil doit être retourné à un centre de service agréé pour réparation.

Les défauts des raisons et des solutions

Fer émet une odeur ou fume

Fer dégage une odeur lorsqu'il est allumé pour la première fois. Les huiles utilisées lors de la fabrication doivent être brûlées permettent dix minutes pour faire disparaître l'odeur.

Fer ne chauffe pas

Le fer doit être branché sur 220-240 volts, AC prise électrique seulement. Le thermostat doit être réglé à la température désirée.

Fer ne vapeur

Le réservoir d'eau peut être vide. Tournez la vanne de vapeur à «0» et ajoutez de l'eau. Laissez le fer à la chaleur, puis réglez la molette de la vapeur pour le réglage de la vapeur.

Rafale de fonction vapeur ne fonctionne pas

Le réservoir d'eau doit être d'au moins 1/4 plein. Température doit être réglé sur la position de vapeur. Fer à repasser doit être en position horizontale. Premier brièvement la pompe. Laissez une courte pause entre les prises. Assurez-vous d'appuyer à fond sur l'éclatement de la touche vapeur.

Pulvérisation caractéristique brume ne fonctionne pas

Le réservoir d'eau doit être d'au moins 1/4 plein. Remplissez le fer comme décrit dans la section "comment remplir le réservoir d'eau".

Fer fuit

Le cadran de vapeur variable doit être réglé sur "1", jusqu'à ce que le fer est chaud. Le réglage de la température est trop faible pour produire de la vapeur. Jet de vapeur utilisé trop, permettre fer à réchauffer.

Modèle: SS-6365

Tension / Fréquence: 230V~ 50-60Hz

Puissance: 3050W



ATTENTION! - Ce symbole signifie:

SURFACE CHAUDE:

Ne touchez pas cette partie quand il fait chaud.

Laissez-le refroidir avant de procéder à l'entretien

ATENÇÃO

Por favor, leia estas instruções completamente antes de usar e guarde-o para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Ao utilizar o seu plano de ferro, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR

1. Use ferro apenas para o seu uso pretendido.
2. Para evitar choque elétrico, não mergulhe o ferro em água ou outros líquidos.
3. O ferro deve ser sempre “Off” antes da tomada ou desligue a fonte de alimentação. Nunca puxar o cabo para desconectar o fornecimento de energia, ao contrário, segure o plugue e puxe para desconectar.
4. O cabo não deve tocar em superfícies quentes. Deixe o ferro esfriar completamente antes de guardar. Enrole o cabo sem exercer muita pressão em torno de ferro quando a guardar.
5. Sempre desligue o ferro da tomada quando necessário cheios ou vazios quando não em uso.
6. Não use a placa com um cabo danificado ou se o ferro tiver sido derrubado ou

danificado

7. Qualquer dispositivo que é usado perto de crianças requerem uma estreita supervisão. Supervisionar o ferro enquanto ele está ligado ou tábua de engomar.
8. Você pode se queimar ao tocar nas partes metálicas, água quente ou de vapor. Use o ferro com cuidado ao colocar a placa de cabeça para baixo, pode haver água quente no tanque.
9. Se o indicador começa a marcação de um mau funcionamento, o ferro não está funcionando normalmente. Desligue a electricidade e ir para um centro com pessoal qualificado.
10. O ferro deve ser usado e colocado sobre uma superfície estável.
11. O ferro não deve ser usado se ele cair, se houver sinais visíveis de danos ou fugas.
12. O aparelho não foi projetado para uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
13. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
14. Para evitar risco de choque elétrico, não deixar a placa não deve ser deixado sozinho enquanto estiver conectado à rede.
15. A ficha deve ser removida da tomada antes de o reservatório de água é enchido

com água.

16. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou da mesma forma pessoas qualificadas, a fim de evitar riscos.
17. Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvido. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção do usuário não deve ser feito por crianças sem supervisão.
18. Sempre desligue o aparelho da corrente, se for deixado sem vigilância e antes de montar, desmontar ou de limpeza.
19. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho eo seu cabo fora do alcance das crianças.
20. Não usar este dispositivo com um dispositivo programador, contador ou outro que pode colocar a unidade automaticamente porque se o aparelho é coberto ou mal posicionados há um perigo de incêndio.
22. Não puxe nem carregue pelo cabo, use o cabo como alça, feche uma porta do cabo ou puxe o cabo em volta de arestas ou cantos afiados, Mantenha o fio longe de superfícies aquecidas

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

1. Para evitar sobrecarga no circuito, não ligue outros dispositivos para muitos watts no mesmo circuito.
2. Se você precisar de um cabo de extensão, você pode usar um cabo de 10 ampères. Os cabos com menor amperagem poderão sobreaquecer. Atenção terá de arranjar o cabo de modo a não esticar ou tropeçar.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Em particular:

NAO deixe crianças ou pessoas incapacitadas para utilizar o dispositivo sem supervisão. Nunca mergulhe a placa ou o cabo em um líquido.

NAO deixe o ferro toque superfícies quentes ou tecidos inflamáveis.

NAO deixe o aparelho ligado desnecessariamente. Desconecte o plugue da tomada quando não estiver em uso do dispositivo.

NAO toque no aparelho com as mãos molhadas.

NAO use o cabo de alimentação ou equipamento para retirar o plúgue da tomada.

NAO exponha aos elementos (chuva, sol, etc.)

NAO deixe o grill automático quando ligado à eletricidade.

NAO encha o tanque com água antes de retirar o plugue da tomada.

ATENÇÃO!

Não usar aditivos químicos, perfumes ou amaciadores. Se você violar as regras mencionadas acima, perderá os direitos de garantia.

DESCRIÇÃO DAS PARTES

A. Base do ferro	F. Botão de tiro vapor
B. Bocal de pulverização	G. Cabobucha
C. Entrada de enchimento de água	H. Luz indicadora
D. Botão de vapor variável	I. Botão de temperatura
E. Botão de pulverização	J. Botão de auto-limpeza
	K. Sensor de Mão



INSTRUÇÕES GERAIS

Ao usar o ferro pela primeira vez, você poderá notar uma emissão de fumaça e ouvir alguns sons provocados pelos plásticos que expandam. Isto é completamente normal e pára depois de um curto período de tempo. Recomendamos que você passe o ferro sobre um pano antes da primeira utilização.

Sugestões antes da utilização do ferro, pela primeira vez

1. Certas partes do ferro foram levemente untada, portanto, o ferro poderia dar-se um pouco de fumaça quando ligado pela primeira vez. Isto cessará após um curto período de tempo.
2. Antes de usar o ferro pela primeira vez, remova o protetor de plástico a partir da base (se tiver um) limpe a base com um pano macio.
3. Manter a base de muito bom. Não executá-lo sobre os objetos de metal (como contra a tábua de passar roupa, botões, fechos, etc)
4. Fibras de lã pura (100% lã) podem ser sanadas com o aparelho na posição de vapor. Pela preferência, selecione uma posição elevada de vapor e use um pano de passar a seco.

Selecionando a temperatura

1. Verifique as instruções de passar roupa na peça a ser resolvidas.
2. Se a peça não tem quaisquer instruções de passar, mas você sabe o tipo de tecido em questão, use o gráfico abaixo.
3. Tecidos que têm algum tipo de acabamento (polimento. Rugas, contrastes ...) podem ser sanadas com as menores temperaturas.
4. Se o tecido contém vários tipos de fibras, selecione sempre a temperatura aplicável, se um artigo contém 60% poliéster e 40% algodão, você deve sempre escolher a temperatura correspondente ao poliéster e sem vapor.

5. Primeiro classificar os artigos a serem sanadas de acordo com a temperatura mais adequado: lã com lã, de algodão com algodão, etc como o ferro aquece mais rápido que esfria, comece por passar as peças que requeiram a temperatura mais baixa, como os feitos de fibras sintéticas. Progresso para aqueles que necessitam de temperaturas mais elevadas.
6. Ligue o controlo da temperatura, até que fica em frente do sinal apropriado de acordo com o seguinte:
 - posição para o nylon e acetato
 - posição para a lã, seda ou mixtures
 - posição para o algodão ou linho (vapor).

Como encher o tanque de água.

1. Desligue o ferro.
2. Defina o governante vapor para secar engomar.
3. Encher o reservatório através do orifício de enchimento.
4. Use a água da torneira. Se você tiver água dura, é aconselhável usar somente água destilada ou desmineralizada. - não use quimicamente de-cal água ou perfumado
5. Não armazenar o ferro com água no tanque.

Ferro a vapor

1. Encha o ferro, conforme descrito na seção "como encher o tanque de água."
2. Ligue o ferro à rede eléctrica.
3. ferro a vapor só é possível quando as temperaturas mais elevadas mostrados no controle de temperatura são selecionados. Caso contrário, a água pode escapar através da base.
4. Aguardar até que a lâmpada piloto se apagar, o que indica que a temperatura seleccionada foi alcançado.
5. Gire o botão de vapor para a posição desejada.
6. Quando a engomar está terminado e durante os intervalos de passar, colocar o ferro na posição vertical.
7. Desligue o ferro da fonte de alimentação. Derrame de toda a água restante e deixe o ferro para se refrescar.

Spray

1. O spray pode ser usado em qualquer posição, seja na passagem a seco ou a vapor, enquanto o reservatório de água é enchido com água.
2. Pressione o botão de spray para esta função

NOTA: Este botão tem de ser premido para iniciar repetidamente esta função pela primeira vez.

Tiro de vapor

Tiro de vapor dar vapor extra para remover rugas persistentes.

1. Coloque o seletor de temperatura na posição "max" e aguarde até que a luz piloto sai
 2. Aguarde alguns segundos para que o vapor para penetrar na fibra antes de pressionar novamente.
- NOTA:** Para obter a melhor qualidade de vapor, não use mais do que três explosões sucessivas de cada vez. Diversas ações de bombeamento são necessários para iniciar esta função. O uso excessivo desse recurso fará com que o ferro esfriar, certifique-se que o piloto está fora, antes de operar o tiro de controle de vapor

SISTEMA ANTI-CALC

Um filtro de resina especial no interior do reservatório de água amolece a água e impede a acumulação de calcário na placa. O filtro de resina é permanente e não precisa de substituição.

Por favor, note:

Não use aditivos químicos, substâncias aromáticas ou descalcificadores. O não cumprimento com os regulamentos acima mencionados leva à perda da garantia.

SISTEMA ANTI-GOTEJAMENTO

Com o sistema anti-gotejamento, pode perfeitamente passar a ferro até os tecidos mais delicados. Sempre ferro estes tecidos a temperaturas baixas. A placa pode arrefecer ao ponto em que não mais do vapor sai, mas sim gotas de água a ferver que pode deixar marcas ou manchas. Nestes casos, o sistema anti-gotejamento ativa automaticamente para evitar a vaporização, de modo que você pode passar os tecidos mais delicados, sem risco de estragar ou coloração deles.

Desligamento Automático / Sensor de mão

O sensor manual não é efetivo até que o ferro atinja a temperatura definida pela primeira vez. Depois disso, o sensor de mão está ativo. Se o usuário deixar o identificador por mais de 10 segundos, o ferro entrará no estado desligado. Quando o usuário agarra a manopla de ferro novamente, o ferro entra em funcionamento, restaura o aquecimento até a temperatura ajustada e a bomba de água também retorna ao estado de trabalho.

Função de auto-limpeza

Devemos limpar a unidade regularmente de acordo com a dureza da água e utilização de frequências.

1. Preencha água no reservatório de água e definir o seletor de temperatura para a posição Max
2. Conecte-se em fonte de alimentação e luz indicadora será iluminado, botão de vapor deve estar na posição de seco, em seguida, coloque o ferro como fig abaixo:

Aviso: nunca despeje vinagre branco ou de outros líquidos de limpeza para eliminar cálcio dentro do tanque de água!

3. Uma vez que a luz estiver apagada, o ferro em cima da pia e vire botão vapor para a posição AUTO LIMPEZA com um pouco de força. O vapor ea água a ferver sairão pela base do ferro enquanto as impurezas e flocos serão expelidos.
4. Solte o botão assim que a água no tanque de água tem sido utilizado até

Limpeza

1. Desligue o aparelho da tomada, antes de limpar.
2. Não use solventes ou produtos abrasivos para limpar o ferro, limpar com um pano húmido.

Defeitos e Reparos

Não tente substituir um cabo de alimentação danificado. Este aparelho tem de ser devolvido a um centro de serviço autorizado para a reparação.

Falhas-razões e soluções

Ferro emite um odor ou fumaça
Ferro desprende um odor quando é ligado pela primeira vez. Os óleos utilizados durante o fabrico precisa ser queimado dez minutos para permitir que o odor a desaparecer.

Ferro não aquece

O ferro deve ser conectado em um Volt 220-240V, AC só tomada. O mostrador de temperatura deve ser definido na temperatura desejada.

Ferro não faz vapor

O tanque de água talvez vazio. Gire a válvula de vapor para "0" e adicione água. Deixe o ferro de calor, e, em seguida, ajuste o seletor de vapor para a definição de vapor.

Explosão de recurso de vapor não funciona

O reservatório de água deve ser de pelo menos 1/4 cheio. Temperatura deve ser ajustada para a posição de vapor. O ferro deve estar na posição horizontal. Brevemente bomba Prime. Permitir uma pequena pausa entre os disparos. Certifique se de pressionar totalmente o botão explosão de vapor.

Spray de névoa característica não funciona

O depósito de água deve ser de pelo menos 1/4 cheio. Encha o ferro, conforme descrito na seção "como encher o tanque de água."

Ferro está vazando

O seletor de vapor variável deve ser definida em "", até que o ferro está quente. O ajuste de temperatura é muito baixa para produzir vapor. Tiro de vapor utilizado muito, permitir ferro para re- calor.

Especificação Técnica

Modelo: SS-6365

Tensão / Frequency: 230V~ 50/60Hz

Consumo de energia: 3050W



AVISO! - Este símbolo significa:

SUPERFÍCIE QUENTE:

Não toque nesta parte quando estiver quente.

Deixe esfriar antes de fazer manutenção

Bei der Benutzung Ihres

Bügeleisens sollten grundsätzliche Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden:

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH

1. Verwenden Sie das Bügeleisen nur für den vorgesehenen Gebrauch.
2. Zum Schutz vor elektrischer Schlaggefahr das Bügeleisen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
3. Das Bügeleisen sollte immer auf "min" gedreht werden, bevor es von der Steckdose gesteckt oder abgenommen wird. Niemals das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Stattdessen den Stecker fassen und zum trennen, ziehen.
4. Achten Sie darauf, daß das Kabel keine heißen Oberflächen berührt. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es wegstellen. Schleifen Sie das Kabel locker um das Bügeleisen herum.
5. Das Bügeleisen immer aus der Steckdose ziehen, wenn es mit Wasser gefüllt ist oder wenn es entleert wird und es nicht benutzt wird.

6. Betreiben Sie das Gerät mit beschädigtem Kabel oder wenn das Bügeleisen heruntergefallen ist oder beschädigt ist, nicht. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, darf das Bügeleisen nicht auseinander genommen werden. Zur Prüfung und Reparatur an einen qualifizierten Kundendienst wenden. Eine falsche Wiedermontage kann bei Verwendung des Bügeleisensystems zu Stromschlaggefahr führen.
7. Für jedes Gerät, das von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine enge Überwachung erforderlich. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es angeschlossen oder auf einem Bügelbrett ist.
8. Verbrennungen können durch Berühren von heißen Metallteilen, heißem Wasser oder Dampf auftreten. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ein Dampfbügeleisen auf den Kopf stellen - es kann heißes Wasser in dem Behälter sein.
9. Wenn die Störungsanzeige leuchtet, funktioniert das Bügeleisen nicht normal. Trennen Sie es von der Stromversorgung

- und nehmen Sie das Bügeleisen an qualifiziertes Servicepersonal
10. Das Bügeleisen muß auf einer stabilen Fläche verwendet und ausgeruht werden.
 11. Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn sichtbare Anzeichen von Beschädigung vorhanden sind oder wenn es undicht ist.
 12. Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, außer wenn sie Aufsicht oder Unterrichts in der Benutzung des Gerätes gegeben worden sind von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
 13. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß sie nicht mit dem Gerät spielen.
 14. Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, solange es an das Versorgungsnetz angeschlossen ist.
 15. Der Stecker muß aus der Steckdose gezogen werden, bevor der

- Wasserbehälter mit Wasser gefüllt ist.
16. Wenn das Bügeleisen auf den Ständer gestellt wird, stellen Sie sicher, daß die Oberfläche, auf der der Ständer platziert ist stabil ist.
 17. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muß es vom Hersteller ersetzt werden, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person, um eine Gefahr zu vermeiden.
 18. **Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie in einer sicheren Art und Weise in Bezug auf gegeben worden sind und, die damit verbundenen Gefahren verstehen** . Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Benutzers dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
 19. Ziehen Sie das Gerät immer aus der Steckdose, wenn es unbeaufsichtigt bleibt

und vor dem Zusammenbau, Demontage oder Reinigung.

20. Dieses Gerät darf von Kindern nicht benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern fern.
21. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Programmiergerät, einem Zähler oder einem anderen Gerät, das es automatisch einschalten kann denn wenn das Gerät abgedeckt oder falsch positioniert ist, besteht Brandgefahr.
22. Ziehen oder tragen Sie nicht am Kabel, benutzen Sie das Kabel nicht als Griff, schließen Sie nicht eine Tür am Kabel oder ziehen Sie das Kabel um scharfe Kanten oder Ecken nicht. Halten Sie das Kabel von heißen Flächen fern.

SPEZIELLE ANWEISUNGEN

1. Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, darf kein weiteres Hochleistungsgerät auf dem gleichen Stromkreis betrieben werden.
2. Wenn ein Verlängerungskabel unbedingt erforderlich ist, sollte ein 10-Ampere-Kabel

verwendet werden. Kabel mit geringerer Stromstärke können überhitzen. Es ist darauf zu achten, daß das Kabel nicht gezogen oder gestolpert werden kann.

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG BEWAHREN

Genauer:

Lassen Sie **NICHT** Kinder oder ungeübte Personen das Gerät ohne Aufsicht benutzen.

Tauchen Sie das Bügeleisen, Kabel oder Stecker **NIEMALS** in Flüssigkeiten ein.

Lassen Sie **NICHT** das heißen Bügeleisen Stoffe oder sehr brennbare Oberfläche berühren.

Lassen Sie **NICHT** das Gerät unnötig eingesteckt.

Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Das Gerät mit nassen oder feuchten Händen **NIEMALS** Berühren.

Verwenden Sie das Netzkabel oder das Gerät, **NICHT** um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Lassen Sie das Gerät **NICHT** dem Wetter aussetzen (Regen, Sonne, usw.)

Lassen Sie das Bügeleisen **NICHT** ohne Aufsicht, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Füllen Sie den Behälter **NICHT** mit Wasser, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

BITTE BEACHTEN!

Verwenden Sie keine chemischen Zusatzstoffe, Duftstoffe oder Entkalkungsmittel. Die Nichtbeachtung der oben genannten Vorschriften führt zum Garantieverlust.

TEILE-IDENTIFIZIERUNG

- A- Bügelsohle
- B- Spritzdüse
- C- Wasserfüllung
- D- Variable Dampftaste
- E- Sprühen Taste
- F- Dampfschuss-Taste
- G- Kabelbuchse
- H- Kontrollleuchte
- I- Temperaturwählrad
- J- Selbstreinigende Taste
- K- Hand Sensor



2. Bevor Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie den Plastikschutz aus dem Sockel (falls vorhanden) und reinigen Sie den Sockel mit einem weichen Tuch.
3. Halten Sie die Basis sehr glatt. Führen Sie es nicht über Metallgegenstände (wie Bügelbrett, Knöpfe, Reißverschlüsse usw.)
4. Reine Wollfasern (100% Wolle) können mit dem Gerät in der Dampfposition gebügelt werden. Wählen Sie vorzugsweise eine hohe Dampfposition aus und verwenden Sie ein trockenes Bügeltuch.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal verwenden, können Sie eine leichte Emission von Rauch feststellen und einige Geräusche hören, die durch die expandierenden Kunststoffe erzeugt werden. Das ist ganz normal und hält nach kurzer Zeit an. Wir empfehlen auch, das Bügeleisen über ein gewöhnliches Tuch zu legen, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.

Vorschläge, bevor Sie das Bügeleisen zum ersten Mal verwenden

1. Bestimmte Teile des Bügeleisens wurden leicht gefettet, daher kann das Bügeleisen beim ersten Verbinden ein wenig Rauch abgeben. Das wird nach kurzer Zeit aufhören.

Auswahl der Temperatur

1. Überprüfen Sie die Bügelanweisungen auf dem zu bügelnden Kleidungsstück.
2. Wenn das Kleidungsstück keine bügelnden Anweisungen hat, aber Sie die Art des Gewebes in der Frage kennen, verwenden Sie das Diagramm unten.
3. Die Stoffe, die eine Art von Oberfläche (Polier Falten Kontraste...) haben, können bei den niedrigsten Temperaturen gebügelt werden.
4. Wenn der Stoff mehrere Arten von Fasern enthält, wählen Sie die Temperatur immer anwendbar, wenn ein Artikel 60% Polyester und 40% Baumwolle enthält, müssen Sie immer die Temperatur entsprechend Polyester wählen und ohne Dampf.
5. Zuerst die zu bügelnden Artikel nach der geeigneten Bügeltemperatur klassifizieren: alle mit Wolle, Baumwolle mit Baumwolle usw. wie das Bügeleisen

so schnell erhitzt, wie es kühlt, beginnen Sie durch der Artikel Bügeln, die die niedrigste Temperatur erfordern, wie diejenigen, die aus synthetischen Fasern. Fortschritt zu denen, die die höchsten Temperaturen erfordern.

6. Drehen Sie den Temperaturregler, bis er vor dem entsprechenden Signal ist, wie folgt:
 - Position für Nylon und Acetat
 - Position für Wolle, Seide oder Mischungen
 - Position für Baumwolle oder Leinen (Dampf).

Wie man den Wassertank füllt

1. Ziehen Sie das Bügeleisen.
2. Stellen Sie den Dampfzügel Lineal trocken.
3. Füllen Sie den Tank durch die Einfüllöffnung.
4. Verwenden Sie Leitungswasser. Wenn Sie hartes Wasser haben, ist es ratsam, nur destilliertes oder demineralisiertes Wasser zu verwenden -verwenden Sie keine chemisch entkalkten oder parfümierten Wasser
5. Bewahren Sie das Bügeleisen nicht mit Wasser im Tank auf.

Dampfzügel

1. Füllen Sie das Bügeleisen wie im Abschnitt **"Wie man den Wassertank füllt"** beschrieben.
2. Stecken Sie das Bügeleisen in die Steckdose.
3. Dampfzügel ist nur möglich, wenn die höchsten Temperaturen auf dem Temperaturregler angezeigt werden. Andernfalls kann Wasser durch die Bügelsohle entweichen.
4. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte erlischt, was bedeutet, daß die eingestellte Temperatur erreicht ist.
5. Drehen Sie den Dampfschalter in die gewünschte Position.
6. Wenn das Bügeln beendet ist und während der Pausen beim Bügeln, stellen Sie das Bügeleisen in die aufrechte Position.
7. Trennen Sie das Bügeleisen vom Netz. Gießen Sie alle verbleibenden Wasser und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.

Sprühen

1. Der Sprühnebel kann in jeder Position verwendet werden, entweder im trockenen oder Dampfzügel, solange der Wassertank mit Wasser gefüllt wird.
2. Drücken Sie die Sprühen Taste für diese Funktion.

HINWEIS: Diese Taste muß wiederholt gedrückt werden, um diese Funktion zum ersten Mal zu starten.

Dampfschuss

Dampfschuss gibt zusätzlichen Dampf für die Beseitigung von anhaltenden Falten.

1. Stellen Sie den Temperaturwähler auf "max" und warten Sie, bis die Kontrollleuchte erlischt.

2. Warten Sie einige Sekunden, bis der Dampf die Faser penetriert hat, bevor Sie ihn erneut drücken.

HINWEIS: Verwenden Sie für die beste

Dampfqualität nicht mehr als drei aufeinanderfolgende Bursts. Einige Pumpvorgänge sind nötig, um diese Funktion zu starten. Der übermäßige Gebrauch von dieser Funktion wird das Eisen führen zu kühlen. Stellen Sie sicher, daß die Kontrollleuchte ausgeschaltet ist, bevor Sie den Schuss der Dampfsteuerung betätigen.

ANTI-CALC SYSTEM

Ein spezieller Harzfilter im Inneren des Wasserspeichers erweicht das Wasser und verhindert Kalkablagerungen in der Platte. Der Harzfilter ist dauerhaft und muß nicht ersetzt werden.

Bitte beachten Sie:

Verwenden Sie keine chemischen Zusätze, Duftstoffe oder Entkalkungsmittel. Die Nichtbeachtung der oben genannten Vorschriften führt zum Garantieverlust.

ANTI-TROPF-SYSTEM

Mit dem Anti-Tropf-System können Sie sogar die feinsten Stoffe perfekt bügeln. Diese Stoffe immer bei niedrigen Temperaturen bügeln. Die Platte kann bis zu dem Punkt abkühlen, wo kein Dampf mehr herauskommt, sondern Tropfen von kochendem Wasser, die Markierungen oder Flecken hinterlassen können. In diesen Fällen wird das Anti-Tropf-System automatisch aktiviert, um eine Verdampfung zu verhindern, so daß Sie die empfindlichsten Stoffe ohne Gefahr der Verwöhnung oder Färbung bügeln können.

Selbstreinigungsfunktion

Wir sollten das Gerät regelmäßig reinigen nach Härte des Wassers und unter Verwendung von Frequenz.

1. Füllen Sie Wasser in den Wassertank und stellen Sie den Temperaturwähler auf Max.
2. Schließen Sie das Netzteil an und die Kontrollleuchte wird aufleuchten, Stellen Sie sicher, daß sich die Dampfaste in der trockenen Position befindet, um legen Sie das Bügeleisen wie in der Abbildung unten:

Warnung: Gießen Sie niemals weißen Essig oder andere flüssige Reinigungsmittel in Wassertank für die Beseitigung von Kalzium.

3. Sobald das Licht aus ist, halten Sie das Bügeleisen über dem Waschbecken und drehen Sie den Dampf-Taste, um die Selbstreinigungssystemposition mit ein wenig Kraft. Dampf und kochendes Wasser kommen aus

der Bügelsohle, während Verunreinigungen und Flocken ausgespült werden.

4. Lassen Sie die Taste los, sobald Wasser im Wassertank aufgebraucht ist.

Reinigung

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen.
2. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Schleifmittel, um das Bügeleisen zu reinigen, mit einem feuchten Tuch reinigen.

Mängel und Reparaturen

Versuchen Sie nicht, ein defektes Netzkabel zu ersetzen. Das Gerät muß an einen autorisierten Service-Center zur Reparatur eingesandt werden.

Fehler-Ursachen und Lösungen

Das Bügeleisen emittiert einen Geruch oder Rauch
Das Bügeleisen gibt einen Geruch ab, wenn er zum ersten Mal eingeschaltet wird. Die bei der Herstellung verwendeten Öle müssen verbrannt werden, so daß zehn Minuten lang der Geruch verschwinden kann.

Das Bügeleisen erwärmt sich nicht

Das Bügeleisen sollte nur an eine AC 220-240 Volt Steckdose angeschlossen werden. Der Temperaturregler muß auf die gewünschte Temperatur eingestellt werden.

Das Eisen dampft nicht

Der Wassertank kann leer sein. Drehen Sie das Dampfventil auf "0" und fügen Sie Wasser hinzu. Lassen Sie das Bügeleisen erhitzen, und stellen Sie dann das Dampfrad auf die Dampfeinstellung.

Der Dampfschuss funktioniert nicht

Der Wassertank muß mindestens 1/4 voll sein. Die Temperatur muß auf Dampfposition eingestellt werden. Das Bügeleisen sollte in der horizontalen Position sein. Zuerst kurz aufpumpen. Lassen Sie eine kurze Pause zwischen den Schüsse. Achten Sie darauf, vollständig die Dampfschuss Taste zu drücken.

Der Sprühnebel funktioniert nicht

Der Wassertank muß mindestens 1/4 voll sein. Füllen Sie das Bügeleisen wie im Abschnitt "Wie man den Wassertank füllt" beschrieben ist.

Automatische Abschaltung / Hand Sensor

Der Handsensor ist erst wirksam, wenn das Bügeleisen die eingestellte Temperatur zum ersten Mal erreicht hat. Danach ist der Handsensor aktiv. Wenn der Benutzer den Griff für mehr als 10 Sekunden verlässt, wird das Bügeleisen in den ausgeschalteten Zustand versetzt. Wenn der Benutzer den Bügeleisengriff erneut greift, schaltet sich das Bügeleisen ein, stellt die Heizung wieder auf die eingestellte Temperatur ein und die Wasserpumpe kehrt ebenfalls in den Arbeitszustand zurück.

Das Bügeleisen ist undicht

Das variable Dampfrad muß auf "" gestellt werden, bis das Bügeleisen heiß ist. Die Temperatureinstellung ist zu niedrig, um Dampf zu erzeugen. Der Schuss des Dampfes wurde zu viel verwendet, lassen Sie das Eisen wieder aufheizen.

Modell: SS-6365

Spannung / Frequenz: 230V~ 50-60Hz

Energieverbrauch: 3050W



WARNUNG! - Dieses Symbol bedeutet:
HEISSE OBERFLÄCHE:
Berühren Sie dieses Teil nicht, wenn es heiß ist.
Lassen Sie das Gerät vor der
Wartung abkühlen

Istruzioni per l'uso

Quando si utilizza il ferro da stiro, sempre devono essere seguite precauzioni di sicurezza, tra cui le seguenti:

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

1. Utilizzare il ferro da stiro solo per la sua destinazione d'uso.
2. Per la protezione contro il rischio di scosse elettriche, non immergere il ferro da stiro in acqua o altri liquidi.
3. Il ferro da stiro deve essere sempre in posizione "min", prima di collegare o scollegare dalla presa. Non tirare mai il cavo per scollegare dalla presa di corrente; invece, afferrare la spina e tirare per scollegare.
4. Non permettere che il cavo di contatto con superfici calde. Lasciate raffreddare il ferro da stiro completamente prima di riporlo. Far passare il cavo liberamente intorno al ferro quando si ripone.
5. Scollegare sempre il ferro da stiro dalla presa elettrica quando si riempie con acqua o durante

lo svuotamento e quando non è in uso.

6. Non utilizzare il ferro da stiro con un cavo danneggiato o se è caduto o danneggiato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non smontare il ferro da stiro. Portarlo a un tecnico qualificato per l'esame e la riparazione. Un riassettaggio non corretto può causare un rischio di scosse elettriche quando si utilizza il ferro da stiro.
7. È necessaria un'attenta supervisione per qualsiasi apparecchio utilizzato in presenza di bambini. Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato o su un asse da stiro.
8. Bruciature può avvenire al contatto di parti metalliche calde, acqua calda, o vapore. Usare cautela quando si gira un ferro da stiro a testa in giù - ci può essere acqua calda nel serbatoio.
9. Se la spia di malfunzionamento va avanti, il ferro da stiro non funziona correttamente. Scollegarlo dalla rete elettrica e prendere il ferro da stiro a personale qualificato
10. Il ferro da stiro deve essere usato e riposto su una superficie stabile

11. Il ferro da stiro non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se ci sono segni visibili di danni o se di perdite.
12. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con attitudini mentale, sensoriale oppure fisiche ridotte o che mancano esperienza e conoscenza, salvo che hanno ricevuto prescrizioni oppure supervisione con riferimento all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della sua sicurezza.
13. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
14. Il ferro da stiro non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato alla rete di alimentazione.
15. La spina deve essere rimossa dalla presa prima che il serbatoio sia pieno di acqua.
16. Nel riporre il ferro da stiro sul suo supporto, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato il supporto sia stabile.
17. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, il

suo centro di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare rischi

18. **Questo apparecchio pot essere usato per bambini de 8 anni e piú e per personi con attitudini mentale, sensoriale oppure fisiche redotte o ch mancano esperienza e conoscimento, sempre che hanno rebuto prescizioni oppure supervisione con riferenza al uso dell'apparecchio de forma sicura e dei pericoli possibil.** I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza.
19. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete se viene lasciato incustodito e prima di montare, smontare o la pulizia.
20. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Mantenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
21. Non fare servire con questo apparecchio un programmatore, contatore o qualsiasi altro apparecchio che posa posarlo

in marcia automaticamente, perché, si l'apparecchio è coperto o collocato incorrettamente, c'è pericolo di fuoco.

22. Non tirare o trasportare per il cavo, utilizzare il cavo come manico, chiudere una porta sul cavo, o tirare il cavo intorno bordi o spigoli vivi. Tenere il cavo lontano da superfici calde

ISTRUZIONI SPECIALI

1. Per evitare un sovraccarico del circuito, non operare un altro apparecchio ad alta potenza sullo stesso circuito.
2. Se una prolunga è assolutamente necessaria, un cavo di 10-ampere dovrebbe essere usato. Cavi di nominale da meno amperaggio possono surriscaldarsi. Si deve prestare attenzione a disporre il cavo in modo che non possa essere tirato o calpestato.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Più specificamente

NON permettere ai bambini o persone inesperte l'uso dell'apparecchio senza sorveglianza.

Non immergere MAI il ferro da stiro il cavo o la spina in qualsiasi liquido.

NON lasciare il ferro da stiro caldi toccare i tessuti o superfici molto infiammabili

NON lasciare l'apparecchio inutilmente collegato.

Staccare la spina dalla presa di corrente quando non si utilizza l'apparecchio.

Non toccare MAI l'apparecchio con le mani bagnate o umide.

NON utilizzare il cavo di alimentazione o l'apparecchio in modo da staccare la spina dalla presa di corrente.

NON lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc).

NON lasciare il ferro da stiro senza sorveglianza quando è collegato alla rete elettrica.

NON fill the reservoir with water before removing the plug from the socket.

NOTARE CHE!

Non utilizzare additivi chimici, sostanze profumate o prodotti anticalcare. Il mancato rispetto delle norme di cui sopra porta alla perdita di garanzia.

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

- A- Piastra
- B- Ugello spruzzatore
- C- Entrata acqua di riempimento
- D- Pulsante di vapore variabile
- E- Pulsante di spruzzatura
- F- Pulsante colpo di vapore
- G- Boccola del cavo
- H- Indicatore luminoso
- I- Termostato
- J- Pulsante autopulente
- K- Sensore a Mano



ISTRUZIONI GENERALI

Quando si utilizza il ferro da stiro per la prima volta, è possibile notare una leggera emissione di fumo e sentire alcuni suoni prodotti dalle materie plastiche in espansione. Questo è normale e si ferma dopo breve tempo. Noi raccomandiamo anche passare il ferro da stiro su un panno ordinario prima di utilizzarlo per la prima volta.

Suggerimenti prima di utilizzare il ferro da stiro per la prima volta

1. Alcune parti del ferro da stiro sono state leggermente unta, pertanto il ferro da stiro potrebbe emettere un po' di fumo quando viene collegato per la prima volta. Questo cesserà dopo un breve periodo.
2. Prima di utilizzare il ferro da stiro per la prima volta, rimuovere la protezione di plastica dalla base (se presente) e pulire la base con un panno morbido.
3. Mantenere la base molto liscia. Non farlo funzionare su oggetti metallici (come l'asse da stiro, bottoni, cerniere, ecc).
4. Fibre di lana pure (100% lana) possono essere stirati con l'apparecchio in posizione di vapore. di preferenza, selezionare una posizione elevata di vapore e utilizzare un asse da panno asciutto.

Regolare la temperatura

1. Controllare le istruzioni di stiratura sull'indumento da stirare.
2. Se l'indumento non ha nessun asse da istruzioni, ma si conosce il tipo di tessuto in questione, utilizzare la tabella qui sotto.
3. I tessuti che hanno un qualche tipo di finitur (lucidatura rughe, contrasti...) possono essere stirati alle temperature più basse.
4. Se il tessuto contiene diversi tipi di fibre, selezionare sempre la temperatura applicabile, se un articolo contiene il 60% poliestere e 40% cotone, si deve sempre scegliere la temperatura corrispondente al poliestere e senza vapore.
5. Prima di classificare gli articoli da stirare secondo la più idonea temperatura di stiratura: lana con lana, cotone con cotone, ecc. come il ferro da stiro riscalda così veloce come si raffredda, iniziare a stirare i capi che richiedono la temperatura più bassa, come

quelli in fibre sintetiche. I progressi verso quelli che richiedono le temperature più alte.

6. Ruotare il controllo della temperatura finché è di fronte al segnale appropriato secondo le seguenti:
 - posizione per il nylon e acetato
 - posizione per lana, seta o miscele
 - posizione per il cotone o lino (vapore).

Come riempire il serbatoio dell'acqua

1. Scollegare il ferro da stiro.
2. Impostare il righello di vapore a stiratura secca.
3. Riempire il serbatoio attraverso il foro di riempimento.
4. Usa l'acqua del rubinetto. Se si dispone di acqua dura, si consiglia di utilizzare solo acqua distillata o demineralizzata - non utilizzare acqua chimicamente de-calcinati o profumata.
5. Non conservare il ferro da stiro con acqua nel serbatoio.

Stiratura a vapore

1. Riempire il ferro da stiro come descritto nella sezione "Come riempire il serbatoio dell'acqua".
2. Collegare il ferro da stiro alla rete elettrica.
3. Stiratura a vapore è possibile solo quando si selezionano le più alte temperature indicate sul controllo della temperatura. In caso contrario, l'acqua potrebbe fuoriuscire attraverso la piastra.
4. Attendere che la lampada spia si spegne, il che indica che la temperatura impostata è stata raggiunta.
5. Ruotare il pulsante del vapore nella posizione desiderata.
6. Quando la stiratura è finita e durante le pause di stiratura, posizionare ferro da stiro in posizione verticale.
7. Scollegare il ferro da stiro dalla rete elettrica. Versare l'acqua residua e lasciare il ferro da stiro per rinfrescarsi.

Spruzzatura

1. Lo spruzzatore può essere utilizzato in qualsiasi posizione, sia in stiratura a secco o a vapore, finché il serbatoio è pieno d'acqua.
2. Premere il tasto di **spruzzatura** per questa funzione. **NOTA: Questo pulsante deve essere premuto ripetutamente per avviare questa funzione per la prima volta.**

Colpo di vapore

Colpo di vapore dare a vapore extra per rimuovere rughe persistenti.

1. Posizionare il selettore della temperatura in posizione "max" e attendere che la lampada spia si spegne.
2. Attendere qualche secondo per il vapore di penetrare la fibra prima di premere di nuovo

NOTA: Per la migliore qualità del vapore, non utilizzare più di tre successive burst ogni volta.

Diverse azioni di pompaggio sono necessari per avviare questa funzione. L'uso eccessivo di questa funzione farà che il ferro da stiro si raffreddi. Assicurarsi che la spia è fuori, prima di azionare il colpo di controllo del vapore.

SISTEMA ANTI-CALC

Un filtro speciale de resina all'interno del serbatoio dell'acqua ammorbidisce l'acqua e previene incrostazioni nella piastra. Il filtro de resina è permanente e non necessita di sostituzione.

Si prega di notare:

Non utilizzare additivi chimici, sostanze profumate o decalcificanti. Il mancato rispetto delle norme di cui sopra porta alla perdita della garanzia.

SISTEMA ANTI GOCCIOLIO

Con il sistema anti-gocciolo, si può stirare perfettamente anche i tessuti più delicati. Stirare sempre questi tessuti a temperature basse. La piastra può raffreddarsi al punto in cui più vapore fuoriesce, ma gocce d'acqua bollente che può lasciare segni o macchie. In questi casi, il sistema anti-gocciolo si attiva automaticamente per impedire vaporizzazione, in modo da poter stirare i tessuti più delicati senza il rischio di rovinare o macchiare.

Funzione autopulente

Dobbiamo pulire l'unità regolarmente in base alla durezza dell'acqua e la frequenza di utilizzo.

1. Riempire acqua nel serbatoio dell'acqua e impostare il selettore della temperatura sulla posizione Max.
2. Collegare a l'alimentazione e la spia si accenderà, assicurarsi che il pulsante di vapore è in posizione di Secco, quindi inserire il ferro da stiro come fido sott

Avvertimento: non versare mai aceto bianco o altri detergenti liquidi per eliminare il calcio nei serbatoio di acqua.

3. Una volta che la luce è spenta, tenere il ferro da stiro sopra il lavandino e girare il pulsante di vapore fin alla posizione AUTOPULIZIA con un po' di forza. Vapore e acqua bollente usciranno della piastra, mentre le impurità e le scaglie saranno svuotate fuori.
4. Rilasciare il tasto al più presto l'acqua nel serbatoio è esaurita.

Pulizia

1. Staccare la spina dalla presa di corrente, prima della pulizia.
2. Non usare solventi o prodotti abrasivi per pulire il ferro, pulire con un panno umido.

Spegnimento Automatico / Sensore a mano

Il sensore manuale non è efficace fino a quando il ferro non raggiunge la temperatura impostata per la prima volta. Dopodiché, il sensore manuale è attivo. Se l'utente lascia la maniglia per più di 10 secondi, il ferro entrerà nello stato di spegnimento. Quando l'utente afferra nuovamente la maniglia di ferro, il ferro si accende, ripristina il riscaldamento alla temperatura impostata e la pompa dell'acqua torna allo stato di funzionamento.

Difetti e riparazioni

Non tentare di sostituire un cavo difettoso. L'apparecchio deve essere restituito ad un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

Difetti-motivi e soluzioni

Il ferro da stiro emette un odore o fumo.
Il ferro da stiro emana un odore quando viene acceso per la prima volta. Gli oli usati durante la produzione ha bisogno di essere bruciati, consentire una decina di minuti per l'odore di scomparire.

Il ferro da stiro non si riscalda

Il ferro da stiro solo deve essere collegato a una presa elettrica AC di 220-240 Volt. Il termostato deve essere impostato alla temperatura desiderata.

Il ferro da stiro non emette vapore

Il serbatoio dell'acqua può essere vuoto. Girare la valvola del vapore a "0" e aggiungere acqua. Lasciare che il ferro da stiro si riscalda, e quindi impostare il pulsante del vapore a l'impostazione del vapore.

Il colpo della funzione vapore non funziona

Il serbatoio dell'acqua deve essere almeno 1/4 pieno. La temperatura deve essere impostata a la posizione vapore. Il ferro deve essere in posizione orizzontale. Primo, pompare per breve tempo. Lasciare una breve pausa tra i colpi. Assicurarsi di premere completamente il pulsante colpo di vapore.

La funzione di spruzzatura non funziona

Riempire il ferro da stiro come descritto nella sezione "Come riempire il serbatoio dell'acqua".

Il ferro da stiro di perdita

Il quadrante di vapore variabile deve essere impostato su ∞ , fino a quando il ferro da stiro è caldo. L temperatura è troppo bassa per produrre vapore. Il colpo di vapore è stato usato troppo, consentire il ferro da stiro riscaldare nuovamente.

Modello: SS-6365

Voltaggio / Frequenza: 230V~ 50-60Hz

Consumo di energia: 3050W



AVVERTIMENTO! - Questo simbolo significa:

SUPERFICIE CALDA:

Non toccare questa parte quando è calda. Lasciare raffreddare prima di eseguire la manutenzione

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125 / CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2011/65/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



SOGO®

Human Technology



ref. SS-6365

